

Les technologies pour les personnes en situation de handicap

Ariane Chalifoux, bibliothécaire -
coordonnatrice au Service québécois du livre
adapté

ariane.chalifoux@banq.qc.ca

10 décembre 2020

Plan de la présentation



- Service québécois du livre adapté
- Qu'est-ce qu'une déficience perceptuelle ?
- Qu'est-ce qu'une technologie d'assistance ?
- Application de lecture et accessibilité

Service québécois du livre adapté (SQLA)

Existe depuis 2004

Fusion des services et collections offerts par l'Institut Nazareth et Louis-Braille et la Magnétothèque

Collection

- Livres sonores adaptés en format DAISY
- Livres en braille
 - Braille abrégé
 - Braille intégral
 - Partition musicale en braille
 - Duo-média

Nombre d'abonnés au SQLA : **7 783** (au 31 mars 2020).

Principaux acteurs du livre accessible au Canada

Pour les individus

Centre d'accès équitable aux bibliothèques (CAÉB ou CELA)

Réseau national de services de bibliothèques équitables (RNSBE ou NNELS)

Service québécois du livre adapté (SQLA)

Pour les institutions

DONA de Copibec

Équipe des Services adaptés

Poste	Agent(e) de bureau	Technicien(ne) en documentation	Bibliothécaire	Coordonnatrice	Chef de service
Effectif					
Rôle à haut niveau	Activités liées au prêt, au retour et à la remise en rayons	Références téléphoniques et gestion des abonnements	Projets spéciaux services adaptés Collaboration aux activités opérationnelles du SQLA	Gestion opérationnelle des activités de l'équipe du SQLA Soutien à la gestion	Assurer la gestion des services adaptés

Qu'est-ce qu'une personne handicapée ?

«Toute personne ayant une déficience entraînant une incapacité significative et persistante et qui est sujette à rencontrer des obstacles dans l'accomplissement d'activités courantes. »

QUÉBEC (2005). Loi assurant l'exercice des droits des personnes handicapées en vue de leur intégration scolaire, professionnelle et sociale : L.R.Q., c. E-20.1, [Québec], Éditeur officiel du Québec, 23 p.



Qu'est-ce qu'une déficience perceptuelle ?

Une déficience perceptuelle est une limitation visuelle ou physique ou un trouble d'apprentissage qui empêche une personne de lire des imprimés ordinaires.

Cette définition de la déficience perceptuelle est tirée de la **Loi sur le droit d'auteur**, car c'est cette loi qui permet au SCLA et CAÉB de reproduire des œuvres en médias substituts pour sa collection. L'expression employée dans la Loi est « déficience perceptuelle ».

Troubles d'apprentissage

- Ils sont d'origine neurologique
- Ils sont persistants et permanents
- Ils sont précoces ou scolaires

source : [les troubles d'apprentissage](#)

Quelques exemples :

- Trouble spécifique des apprentissages avec déficit en lecture (communément nommée **dyslexie**)
- Trouble spécifique des apprentissages avec déficit de l'expression écrite (**dysorthographe**)
- Trouble spécifique des apprentissages avec déficit du calcul (**dyscalculie**)

Web Disability Simulator

 Nos sites bWe ▼  [oMn dossier](#) 

[SERICVES](#) [RECREHCHE](#) [DÉRVCUTOEES](#) [COECTOILLNS](#) [VISTIES](#) [ACITTIVÉS](#) [SEIRVCES ADPATÉS](#) [BAnQ NUÉMRIQUE](#)



Unis face à al paménde
**TOUJOURS
AVEC VOSU...
TE POUR VOUS!**

Nous vous acgaocpmns te
conuitions à vous servir.
Voyez comenmt.



Couisitnaon puqlibue
BAnQ VEUT VOUS ENTNDERE
Pronznov-œeus rsu notre stgrtæie ed
trmotmfsaon nuiqrémue.

Poser neu question

Herues d'uteurovre

Cataoglua

Livres numériuques



Appuyer la
FONDATION DE
BAnQ

FAITES UN DON



Seirvce aux usgears
**GRANDE
BITHLÉIOQBUE
POUR EMPTORER**

Rérsevez CD, VDD te
livres ed al Grmade
Bitoéighibue et
récupzél-res urs picæe.



Seirvce de rééréfnce
**COUTNSLEZ NU
DE NSO EXREPTS**

Aide ne recherche
aplépuigs, suégistogs
de lecture et d'œœtue,
questoins géœélanrs...
nous sommes à l'uocôte.

Salle ed presse 

Décurovez esl bosrues
ed BAnQ ofettes xua
dorœaotns

Zoom sur al conféd. 2

Web Disability Simulator

Simulates how people with disabilities see the web

Select simulation:



Incapacité physique

“L’incapacité motrice correspond à la réduction des aptitudes reliées à la motricité dont la mobilité, l’agilité, les mouvements réflexes et les autres mouvements volontaires (par exemple, de la bouche ou des paupières).”

source: [OPHQ](#)



Created by Aficons
from Noun Project

Déficiences visuelles

Les personnes partiellement ou complètement aveugles.

L'Institut de la Statistique du Québec estime que **101 770 (1,6 %)** citoyens québécois de plus de 15 ans sont aux prises avec une incapacité liée à la vision.



Created by Aficons
from Noun Project

NoCoffe – simulateur de vision

Dégénérescence maculaire

BANQ est toujours là pour ses usagers
Notre offre de services est toujours modifiée à cause de la COVID-19, mais nous vous accompagnons malgré tout. Voyez l'état des services offerts à la Grande Bibliothèque et dans les autres édifices de BANQ.

BANQ Bibliothèque nationale Archives nationales Grande Bibliothèque

A propos Nous joindre Heures et coordonnées English

Nos sites Web Chercher Mon dossier

SERVICES RECHERCHE DÉCOUVERTES COLLECTIONS VISITES ACTIVITÉS SERVICES ADAPTÉS BANQ NUMÉRIQUE

TOUJOURS AVEC VOUS... ET POUR VOUS!
Nous sommes toujours avec vous et pour vous. Découvrez nos services numériques et comment nous pouvons vous aider à accéder à nos collections.

Poser une question
Heures d'ouverture
Catalogue
Livres numériques
Appuyer la recherche et l'innovation à BANQ
FAITES UN DON
BANQ SERVICE SOLIDAIRE

**Service aux usagers
GRANDE BIBLIOTHÈQUE
POUR EMPORTER**
Réservez CD, DVD et livres de la Grande Bibliothèque et récupérez-les sur place.

**Service de référence
CONSULTEZ UN
DE NOS EXPERTS**
Aide en recherche appliquée, suggestions de lecture et d'écoute, questions générales, nous sommes à l'écoute.

Salle de presse
Découvrez les bourses de BANQ offertes aux doctorants
Zoom sur la santé du 3 au 8 novembre

Glaucome

BANQ est toujours là pour ses usagers
Notre offre de services est toujours modifiée à cause de la COVID-19, mais nous vous accompagnons malgré tout. Voyez l'état des services offerts à la Grande Bibliothèque et dans les autres édifices de BANQ.

BANQ Bibliothèque nationale Archives nationales Grande Bibliothèque

A propos Nous joindre Heures et coordonnées English

Nos sites Web Chercher Mon dossier

SERVICES RECHERCHE DÉCOUVERTES COLLECTIONS VISITES ACTIVITÉS SERVICES ADAPTÉS BANQ NUMÉRIQUE

TOUJOURS AVEC VOUS... ET POUR VOUS!
Nous vous accompagnons et continuons à vous servir. Voyez comment.

Consultation publique
BANQ VEUT VOUS ENTENDRE
Prononcez-vous sur notre stratégie de transformation numérique.

Poser une question
Heures d'ouverture
Catalogue
Livres numériques
Appuyer la recherche et l'innovation à BANQ
FAITES UN DON
BANQ SERVICE SOLIDAIRE

**Service aux usagers
GRANDE BIBLIOTHÈQUE
POUR EMPORTER**
Réservez CD, DVD et livres de la Grande Bibliothèque et récupérez-les sur place.

**Service de référence
CONSULTEZ UN
DE NOS EXPERTS**
Aide en recherche appliquée, suggestions de lecture et d'écoute, questions générales, nous sommes à l'écoute.

Salle de presse
Découvrez les bourses de BANQ offertes aux doctorants
Zoom sur la santé du 3 au 8 novembre

Diverses extensions

Diverses extensions d'accessibilité sur Google Chrome

- [NoCoffee](#) - Simulateur de vision
- [Daltonize](#) - Simulateur de daltonisme
- [Funkify](#) - Simulateur de différents troubles de vision

NoCoffee Vision Simulator Reset all

Pervasive issues

Blur (low acuity): 0

Contrast loss: 0

Glare: 0

Ghosting: 0

Snow: 0

Cloudiness (cataracts): 0

Flutter (nystagmus): 0

Color deficiency: **None** ▼

Blocked visual field

Normal

Central (macular degeneration)

Peripheral (glaucoma, retinitis pigmentosa)

Corner (retinal detachment)

Side (hemianopia)

Large spots (diabetic retinopathy)

Floaters

Strength and size:

[More info](#)



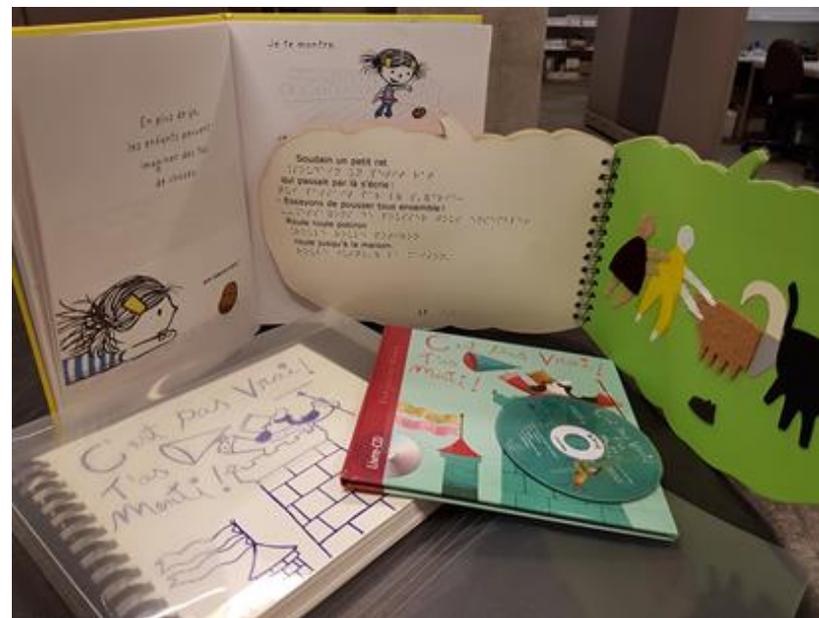
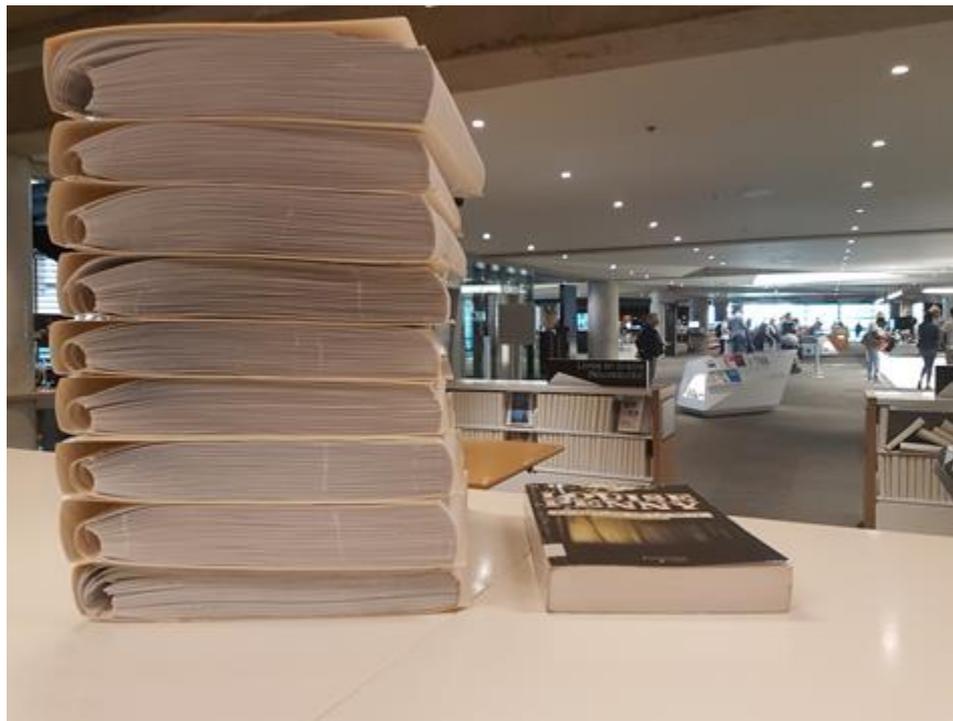
Daltonize

Proposé par : pereird

Document adapté

Un média de communication qui se substitue à l'imprimé courant et permet l'accès à la lecture aux personnes ayant une déficience perceptuelle.

Braille



Alphabet braille

•	••	•••	••••	•••••	••••••	•••••••	••••••••	•••••••••	••••••••••	•••••••••••	••••••••••••	•••••••••••••
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
••••	•••••	••••••	•••••••	••••••••	•••••••••	••••••••••	•••••••••••	••••••••••••	•••••••••••••	••••••••••••••	•••••••••••••••	••••••••••••••••
n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z

APPRENEZ LE BRAILLE












 a b c d e f g h i j












 k l m n o p q r s t












 u v x y z ç é à è ù












 â ê î ô û ë ï ü œ w












 , ; : . ? ! " (*)








 apostrophe - / ** ** numérique





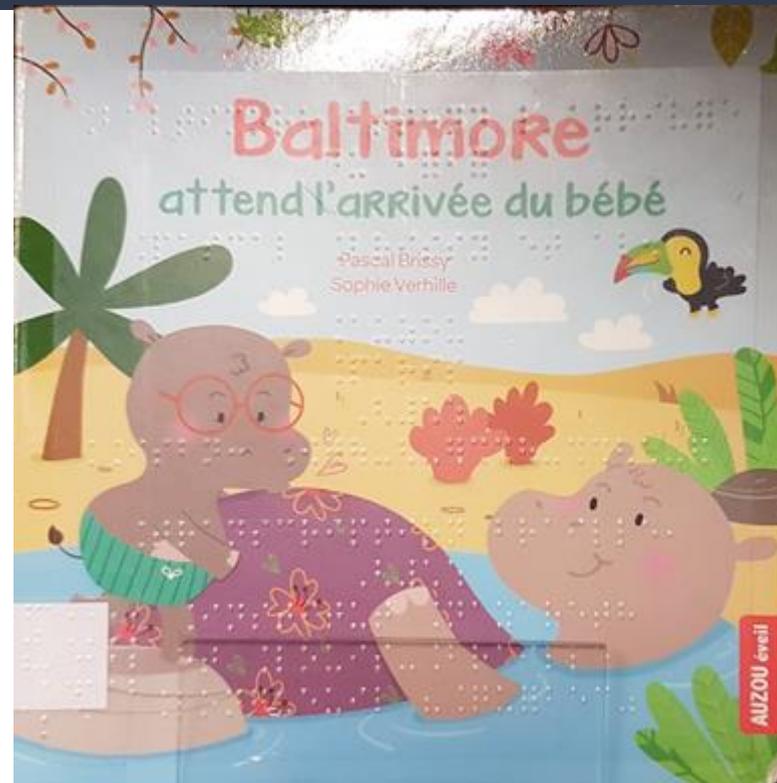





 italique majuscule ** ** ** ** ** espace

** valeur variable

Braille



Plage braille



Livres en format DAISY

- **D**igital **A**ccessible **I**nformation **S**ystem
- Un format audio permettant de reproduire l'expérience de lecture visuelle
 - navigation dans le texte
 - variation de la vitesse
 - pose de signets et mémorisation
- Ne peut pas être lu dans un lecteur DC régulier



Logiciel de lecture en format Daisy

AMIS

Humanware Companion



Lecteurs Victor



Divers logiciels par le Consortium DAISY

Ace by DAISY. – Il s'agit d'un outil numérique de vérification d'accessibilité à destination des éditeurs. Il permet de vérifier si un format EPUB est correctement accessible. Il est gratuit et Opensource.

Obi et Tobi. – Logiciels gratuits et Opensource de production de livre audio conforme aux standards DAISY 3, EPUB 3 et DAISY 2.02.

Pipeline 1 et 2. – Deux outils de conversions de formats accessibles.



Source : <https://daisy.org/activities/software/>

Technologie d'assistance

Les technologies d'assistance informatiques sont des logiciels ou des outils permettant à une personne avec des limitations fonctionnelles d'utiliser un ordinateur de façon autonome. Il peut s'agir notamment d'un lecteur d'écran en braille ou en synthèse vocale, d'un logiciel de grossissement, d'un pointeur et d'un clavier adapté ou d'un logiciel de reconnaissance vocale.

Quelques exemples de technologie d'assistance

Contenu texte ou audio plus facile à comprendre

- Aggrandir les caractères
- Choix de la police
- Synthèse vocale

Combinaison contenu audio et texte pour faciliter la compréhension

Utilisation exclusive du clavier

Logiciel permettant de limiter le tremblement physique

Trackball

Reconnaissance vocale

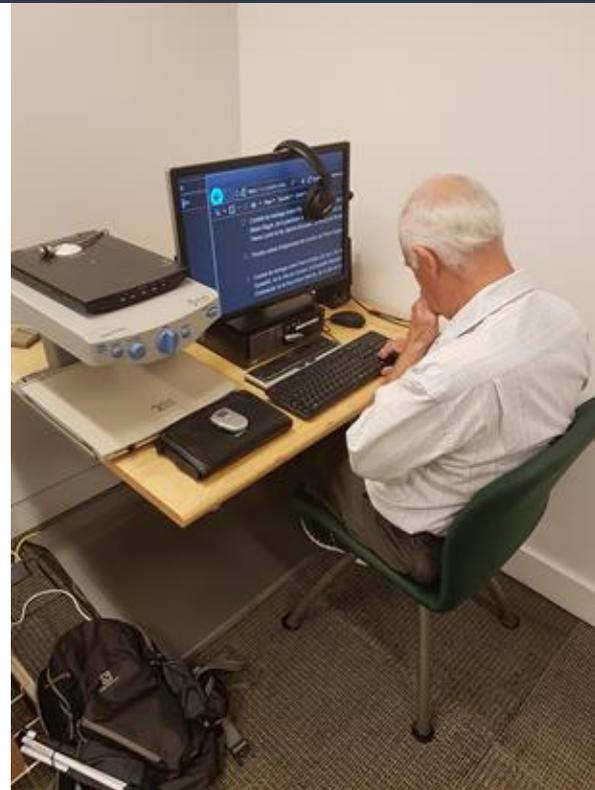
Écran tactile



Salle adaptée



Salle adaptée



Logiciel de revue d'écran

JAWS (\$)

NVDA (gratuit)

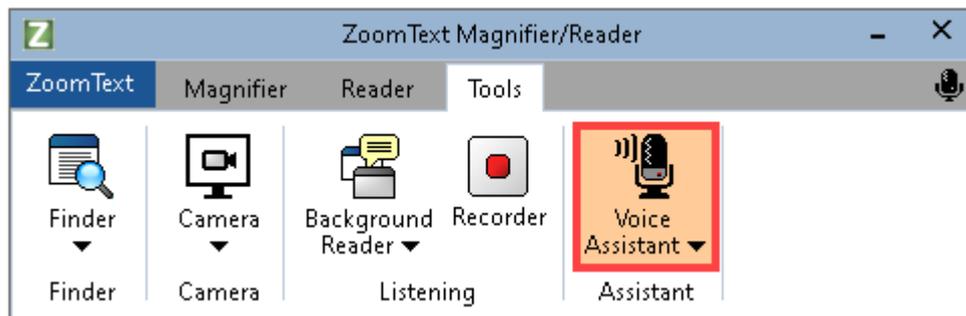
VoiceOver - IOS

Talkback - Android



Logiciel d'agrandissement

ZoomText (\$)



Logiciel de reconnaissance vocale

Dragon Naturally Speaking



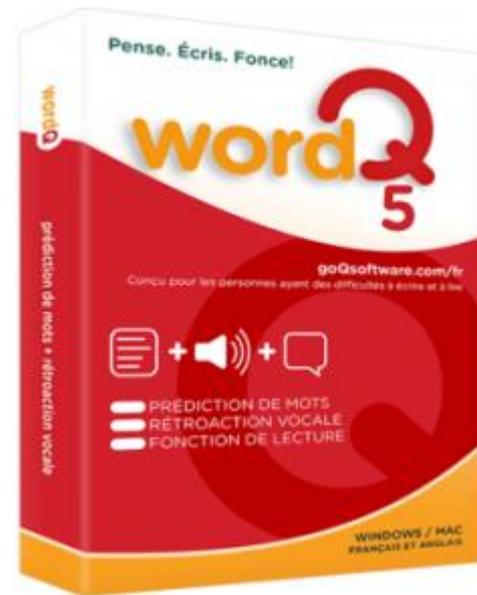
Logiciel d'aide à la lecture et l'écriture

WordQ

Antidote

Lexibar

Lexibar



Logiciel de traduction braille

Duxbury



Équipements

télé-agrandisseur

casque d'écoute avec micro

imprimante braille

trackball

clavier avec des grosses touches ou
gros caractères



Application de lecture et accessibilité

EasyReader - IOS

PocketBook - Android et IOS

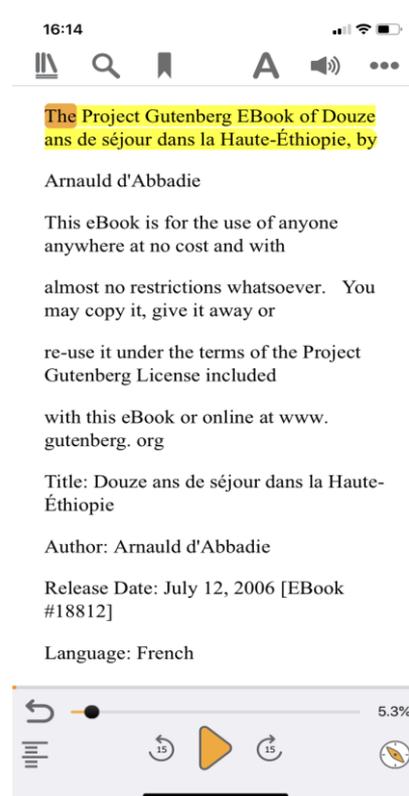
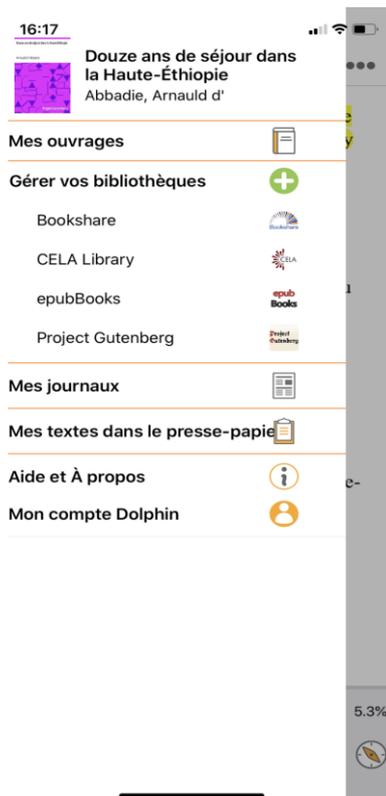
Prêtnumérique - IOS

Pour aller plus loin :

[READING APP REPORTS](#)

*PressReader, RBdigital, Libby

EasyReader



PocketBook



CE MATIN, en me levant, j'étais déjà brisé. Il y a eu tant de matins comme celui-là.

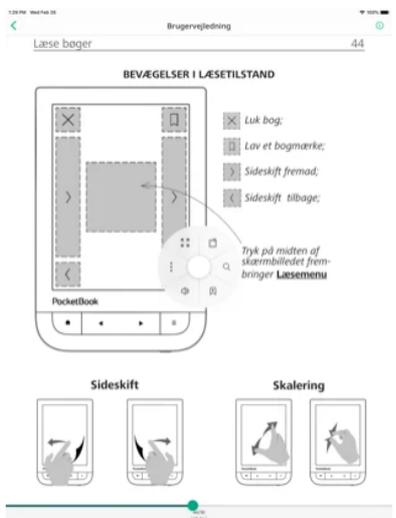
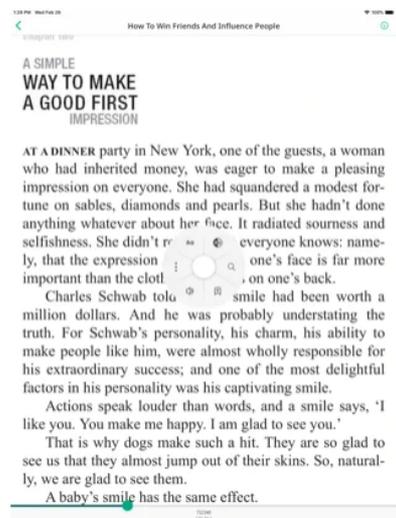
Et chacun de ces matins laisse des traces qui s'accumulent dans nos vies. Ils nous marquent en somme, et nous nous en souvenons à chaque instant.

Ce qui se passe au moment où nous nous levons aux États-Unis me trouble à la nausée. Ce n'est cependant pas de l'Amérique dont je désire vous parler. Mais de la France.

Par quelle extraordinaire magie celle-ci pourrait-elle rester en



Screenshots iPad iPhone



smile. 'People who smile,' he said, 'tend to manage, teach and sell more effectively, and to raise happier children. That's far more information in a smile than a frown. That's why encouragement is a much more effective teaching tool.'

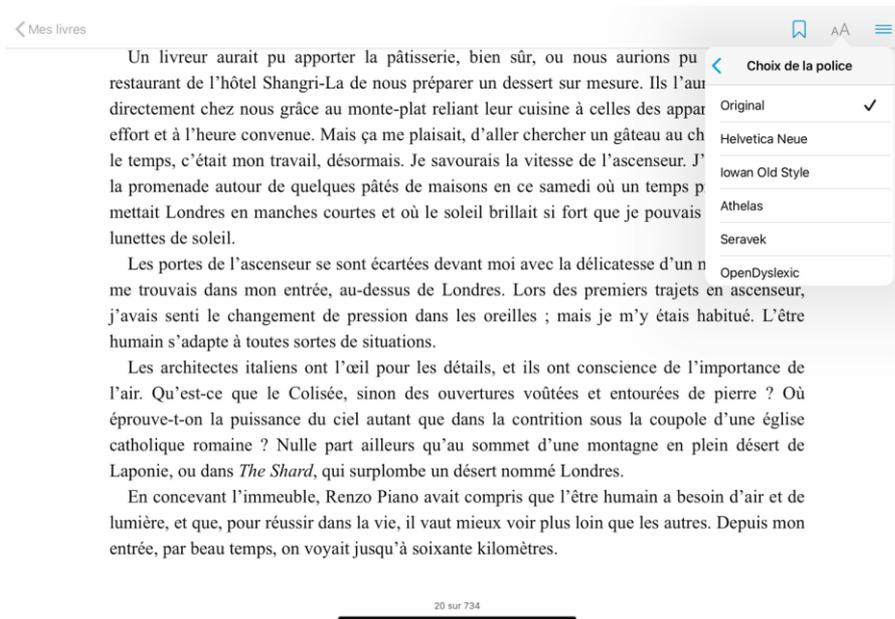
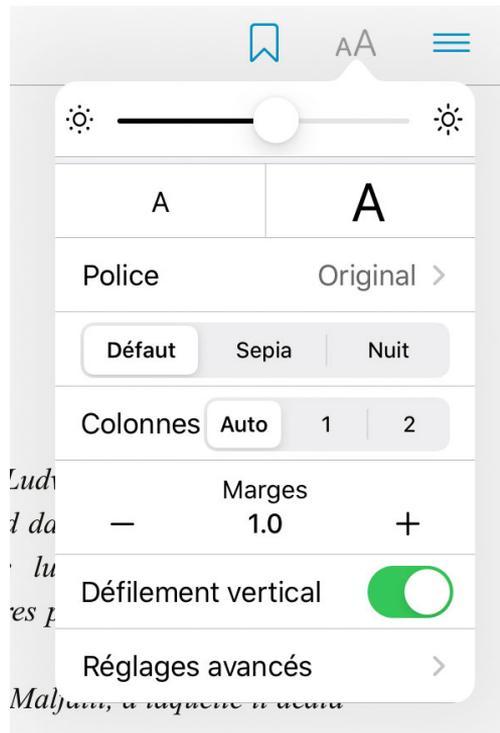
The employment manager of a large New York department store told me she would rather hire a sales clerk who hadn't finished grade school, if he or she has a pleasant smile, than to hire a doctor of philosophy with a sombre face.

The effect of a smile is powerful – even when it is unseen. Telephone companies throughout the United States have a programme called 'phone power' which is offered to employees who use the telephone for selling their services or products. In this programme they suggest that you smile when talking on the phone. Your 'smile' comes through in your voice.

Robert Cryer, manager of a computer department for a Cincinnati, Ohio, company, told how he had successfully found the right applicant for a hard-to-fill position:

'I was desperately trying to recruit a Ph.D. in computer science for my department. I finally located a young man with ideal qualification who was about to be graduated from Purdue University. After several phone conversations I learned that he had several offers from other companies, many of them larger and better known than mine. I was delighted when he accepted my offer. After he started on the

Prêtnumérique



Prêt numérique



 Lire en ligne

 Télécharger



Vinciane Despret, philosophe et psychologue, enseigne à l'université de Liège. Elle tente de comprendre comment les scientifiques rendent leurs objets d'étude intéressants. Elle a publié de nombreux ouvrages sur les animaux et leurs scientifiques, ainsi qu'un livre pour enfants, Le Chez-Soi des animaux (Actes Sud, 2017).

ACTES SUD

Qu'est-ce que serait un territoire du point de vue des animaux ? Vinciane Despret mène l'enquête auprès des ornithologues. Car ce qui l'intéresse surtout, c'est d'observer la naissance et le développement de l'intérêt que les scientifiques portent aux oiseaux.

Où l'on voit alors que, plus on étudie les oiseaux, plus les choses se compliquent. De nouvelles manières de faire territoire apparaissent, bien plus complexes que les ornithologues ne pouvaient l'imaginer. Et si ces manières n'étaient que du spectacle, des parades dont personne n'est vraiment dupe ? Et si ce n'était qu'un jeu, pour "faire semblant" ? Et si l'on prêtait attention au fait que les territoires sont toujours collés les uns aux autres ? Ne seraient-ils pas, alors, une façon pour les oiseaux de continuer à vivre ensemble en étant autrement organisés ?

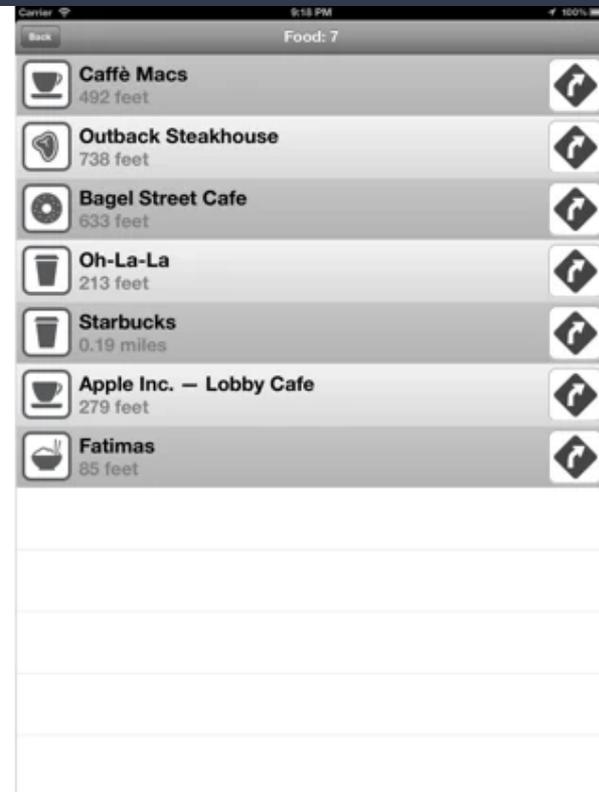
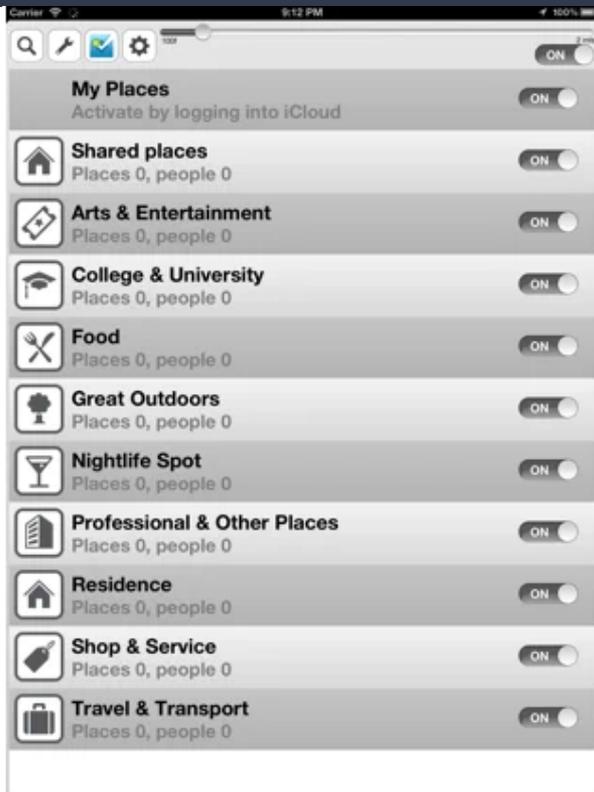
Sous la plume de Vinciane Despret, oiseaux et ornithologues deviennent intensément vivants et extrêmement attachants. À l'issue de ce livre, on ne devrait plus considérer la notion de territoire comme allant de soi. Et l'on n'entendra peut-être plus de la même façon les oiseaux chanter.



BlindSquare



BlindSquare



Seeing AI



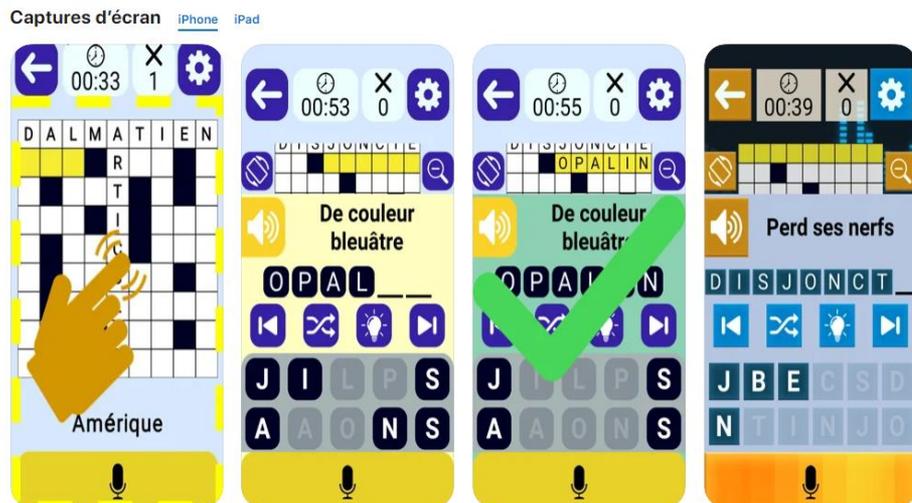
Seeing AI

www.seeingai.com

Screenshots iPhone iPad



Mot j'écoute



Laboratoire de promotion de l'accessibilité du Web

Rechercher 🔍

Préférences d'accessibilité ▼



[ACCUEIL](#) [REGARDER](#) [LIRE](#) [GUIDE DE VIDÉODESCRIPTION](#) [GRILLE HORAIRE](#)



RAAMM

Regroupement des aveugles et
amblyopes du Montréal métropolitain

Préférences d'accessibilité

taille du texte

Ajuster la taille du texte

A A

interligne

Ajuster l'espacement entre les lignes de texte

accentuer les contrôles

Accentuer les liens, les boutons, les menus, les champs de saisie, et d'autres contrôles

DÉSACTIVÉ ACTIVÉ

couleur et contraste

Ajuster les couleurs du texte et de l'arrière-plan

f style du texte

Ajuster la police de caractères utilisée

▼

table des matières

Créer une table des matières

DÉSACTIVÉ ACTIVÉ

Experts et entreprises

Accessibilité Québec

Accessiclé

ATECNA

Clao

Clever Age

Deloitte

Ekloweb

Gravelet Multimédia

iXmédia

Loran

Lyne Bêty, graphiste

Nurun

Rocio Alvarado

Sarobas

Sources

AccessiblePublishing.ca. (2020). Reading app. Récupéré de <https://www.accessiblepublishing.ca/reading-app-reports/>

UOttawa. (2020). Outils de vérification de l'accessibilité. Récupéré de <https://www.uottawa.ca/uoweb/fr/guide-usager/outils-verification-accessibilite?fbclid=IwAR2eiSKoTjKSIQMhe6SArQlahzzUpF2a00N3Yd8VOKEdi99nsjqUU1IKOSM>

Laboratoire de promotion de l'accessibilité sur le Web. (2020). Récupéré de <https://labo.raamm.org/>

Merci



Alt Text : Bébé Yoda regardant l'horizon